



EXALTATION OF THE HOLY CROSS PARISH

UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH



Парафія Воздвиження Чесного Хреста

УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА

Парафія Воздвиження Чесного Хреста PARISH BULLETIN № 6, FEBRUARY 9, 2020 A.D. Парафія Воздвиження Чесного Хреста

Sunday of the Prodigal Son



HOLY MYSTERIES

CONFESSION:

30 min before the Divine Liturgy *or* by appointment

HOLY COMMUNION:

for the sick, by appointment, any time

BAPTISM: by appointment

MARRIAGE: six months notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made

FUNERAL: by appointment

CONTACT US

PRIEST: Rev. Andrii Malysh

Fr. Andriy's cell: 604-440-3860

pastor@crossparish.ca

ADDRESS: 13753 - 108th Avenue,

Surrey BC, V3T 2K6

E-MAIL: info@crossparish.ca

PHONE: 604-584-4421 (parish hall)

WEB: www.crossparish.ca

In our third Sunday of preparation for Great and Holy Lent, the Church gives us the Sunday of the Prodigal Son, a parable which has been described by some as “the gospel within the Gospel.” This story will ring true in a deeper way with all those who have found themselves homesick. The younger son essentially insults his father, wasting his inheritance while depriving his father (and older brother) of the help he could have provided them on the family land which he has depreciated by taking his cut. What he goes out to find leaves him unsatisfied and empty, to the point where he is not only taking care of unclean pigs but wishing he could eat their food! It doesn't get any worse than this. It is at this moment that he “comes to himself” and his desire for his Father's house makes him take a good look at his behavior before making the return journey to his Father's house where he is prepared to be a slave.

This “coming to himself” is exactly what we are hoping will happen during this Holy time of Lent; repentance, which leads to a desire to return to our Father's house. We must see in this story brothers and sisters our own story, one of repentance and forgiveness. Homesickness is a good thing, it saved this young man's life, and it can save ours. The only question is how much pig food we have to eat before realizing our Father's love and desire to return to Him!

As we prepare for Lent, take some time to attend Confession more frequently. Our Lord loves us enough not to leave us orphans and has given us this amazing sacrament to receive His forgiveness and be reconciled with the Church. Don't treat it as a juridical “obligation” but see it for what it truly is, a returning home to our Father who loves us!

Troparion (Tone 2): When You went down to death, O Life Immortal,* You struck Hades dead with the blazing light of Your divinity.* When You raised the dead from the nether world,* all the powers of heaven cried out:* “O Giver of Life, Christ our God, glory be to You!”

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion (Tone 2): Foolishly have I fled from Your glory, O Father,* wasting the wealth You gave me on vices.* Therefore, I offer You the words of the Prodigal:* Loving Father, I have sinned before You.* Take me, for I repent, and make me as one of Your hired hands.

Now and for ever and ever. Amen.

Theotokion (Tone 1): By Your birth, You sanctified a virgin womb* and fittingly blessed the hands of Simeon.* You have come also now and saved us, O Christ our God;* give peace to Your community in time of war,* and strengthen its rulers, whom You love,* for You alone,** are the Lover of mankind.

Prokeimenon (Tone 2): The Lord is my strength and my song of praise, and He has become my salvation.

Verse: The Lord has indeed chastised me, but He has not delivered me to death.

A Reading from the letter of St. Paul to the Corinthians (1Cor 6:12-20):

Brethren, all things are lawful for me, but all things are not helpful. All things are lawful for me, but I will not be brought under the power of any. Foods for the stomach and the stomach for foods, but God will destroy both it and them. Now the body is not for sexual immorality but for the Lord, and the Lord for the body. And God both raised up the Lord and will also raise us up by His power. Do you not know that your bodies are members of Christ? Shall I then take the members of Christ and make them members of a harlot? Certainly not! Or do you not know that he who is joined to a harlot is one body with her? For “the two,” He says, “shall become one flesh.” But he who is joined to the Lord is one spirit with Him. Flee sexual immorality. Every sin that a man does is outside the body, but he who commits sexual immorality sins against his own body. Or do you not know that your body is the temple of the Holy Spirit who is in you, whom you have from God, and you are not your own? For you were bought at a price; therefore glorify God in your body and in your spirit, which are God’s.

Alleluia (Tone 2):

Verse: The Lord will hear you in the day of tribulation; the name of the God of Jacob will shield you.

Verse: Now, O Master, You dismiss Your servant in peace according to Your word.

Gospel: (Luke 15:-11-32)

Тропар (глас 2): Коли зійшов Ти до смерти, Життя безсмертне,* тоді ад умертвив ти блистінням Божества.* Коли ж і умерлих із глибин підземних воскресив Ти,* всі сили небесні взивали:* Життедавче, Христе Боже наш, слава Тобі.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак (глас 2): Воскрес еси з гробу, всесильний Спасе,* і ад, увидівши чудо, зжахнувся та й мертві встали,* а творіння, бачивши, радіє з Тобою, й Адам веселиться,* і світ, Спасе мій, повсякчас Тебе оспівує.

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Богородичний (глас 1): Утробу дівичу освятив ти різдвом твоїм* і руки Симеонові благословив ти, як годилось;* ти випередив і нині спас нас, Христе Боже,* але утихомир у брані люд твій* і укріпи народ, що його возлюбив ти,* єдиний Чоловіколюбче.

Прокімен (глас 8): Господь – моя сила і моя пісня,* і Він став моїм спасінням.

Стих: Тяжко покарав мене Господь, та не передав мене смерті.

До Коринтян послання Св. Апостола Павла читання: (1Кр 6:12-22):

Браття і Сестри, все мені можна, та не корисне. Все мені можна, та я не дам нічому заволодіти мною. Їжа для живота, а живіт для їжі. Та Бог одне і друге знищить. Тіло ж не для розпусти, але для Господа, і Господь для тіла. Бог же і Господа воскресив, і нас воскресить силою своєю. Хіба не знаєте, що тіла ваші – члени Христові? Узнявши, отже, члени Христові, зроблю їх членами блудниці? Не бути тому! Хіба не знаєте, що хто пристає до блудниці, є з нею одним тілом? Бо будуть, – каже, – двоє одним тілом. Хто ж пристає до Господа, є одним з ним. Утікайте від розпусти. Усякий гріх, що чоловік чинить, є назовні тіла; хто ж чинить розпусту, грішить проти власного тіла. Хіба не знаєте, що ваше тіло – храм Святого Духа, що у вас пробував, якого ви маєте від Бога? Отже ви не належите більш самі до себе. Ви бо куплені за високу ціну. Тож прославляйте Бога вашим тілом.

Алилуя (глас 2):

Стих: Вислухає тебе Господь у день печалі, захистить тебе ім'я Бога Якова

Стих: Нині відпускаєш раба твого, Владико, по глаголу Твоєму з миром.

Євангеліє: (Лк 15: 11-32)

Сказав Господь притчу оцю: В одного чоловіка було два сини. Молодший з них сказав батькові: Тату, дай мені частину маєтку, що мені припадає. Батько розділив

And he said, "There was a man who had two sons. And the younger of them said to his father, 'Father, give me the share of property that is coming to me.' And he divided his property between them. Not many days later, the younger son gathered all he had and took a journey into a far country, and there he squandered his property in reckless living. And when he had spent everything, a severe famine arose in that country, and he began to be in need. So he went and hired himself out to one of the citizens of that country, who sent him into his fields to feed pigs. And he was longing to be fed with the pods that the pigs ate, and no one gave him anything. "But when he came to himself, he said, 'How many of my father's hired servants have more than enough bread, but I perish here with hunger! I will arise and go to my father, and I will say to him, "Father, I have sinned against heaven and before you. I am no longer worthy to be called your son. Treat me as one of your hired servants.'" And he arose and came to his father. But while he was still a long way off, his father saw him and felt compassion, and ran and embraced him and kissed him. And the son said to him, 'Father, I have sinned against heaven and before you. I am no longer worthy to be called your son.' But the father said to his servants, 'Bring quickly the best robe, and put it on him, and put a ring on his hand, and shoes on his feet. And bring the fattened calf and kill it, and let us eat and celebrate. For this my son was dead, and is alive again; he was lost, and is found.' And they began to celebrate. "Now his older son was in the field, and as he came and drew near to the house, he heard music and dancing. And he called one of the servants and asked what these things meant. And he said to him, 'Your brother has come, and your father has killed the fattened calf, because he has received him back safe and sound.' But he was angry and refused to go in. His father came out and entreated him, but he answered his father, 'Look, these many years I have served you, and I never disobeyed your command, yet you never gave me a young goat, that I might celebrate with my friends. But when this son of yours came, who has devoured your property with prostitutes, you killed the fattened calf for him!' And he said to him, 'Son, you are always with me, and all that is mine is yours. It was fitting to celebrate and be glad, for this your brother was dead, and is alive; he was lost, and is found.'

Hymn to the Mother of God

O God-bearing Virgin, hope of Christians, protect and guard and save all those who put their trust in you.

Irmos, Tone 3: In the law, the shadow, and the scriptures, we the faithful see a figure: every male child that opens the womb shall be sanctified to God. Therefore do we magnify the first-born Word and Son of the Father who is without beginning, the first-born Child of a Mother who had not known man.

Communion Verse: Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest.* I will take the chalice of salvation;* and I will call upon the name of the Lord. Alleluia! (3x)

між ними свій маєток. Кілька днів потім, молодший зібрав усе й пустився у далекий край і там розтратив свій маєток: жив розпусно. І як він усе розтратив, настав великий голод у тім краю, і він став бідувати. Пішов він і найнявся у одного з мешканців того краю, і той послав його на своє поле пасти свині. І він бажав би був наповнити живіт свій стручками, що їли свині, але й тих ніхто не давав йому. Опам'ятавшись, він сказав до себе: скільки наймитів у мого батька мають подостатком хліба, а я тут з голоду конаю. Встану, піду до батька мого і скажу йому: отче, я согрішив проти неба й проти тебе. Я недостойний більше зватись твоїм сином. Прийми мене за одного з твоїх наймитів. Встав він і пішов до батька свого. І як він був ще далеко, побачив його батько і, змилосердившись, побіг, кинувся йому на шию і поцілував його. Син сказав до нього: Отче, я согрішив проти неба й проти тебе. Я недостойний більше зватись твоїм сином. Батько ж кликнув до своїх слуг: Принесіть швидко найкращу одіж, одягніть його, дайте йому на руку перстень і сандали на ноги. Приведіть годоване теля й заріжте його; і їймо, веселімся, бо цей мій син був мертвий і ожив, пропав був і найшовся. І вони стали веселитись. Старший його син був у полі; і як він, вертаючись, наблизився до дому, почув музику й танці. Покликав він одного зі слуг і спитав, що то таке. Той сказав йому: Брат твій вернувся, і твій батько зарізав годоване теля, бо найшов його живим-здоровим. Розгнівавсь той і не хотів увійти. Вийшов тоді батько і став його просити. Той же озвався до батька: Ось стільки років служу тобі й ніколи не порушив ані одного приказу твого, і ти не дав мені ніколи козеняти, щоб з друзями моїми повеселитись. А коли вернувся оцей син твій, що проїв твій маєток з блудницями, ти зарізав для нього годоване теля. Батько ж сказав до нього: Ти завжди при мені, дитино, і все моє – твоє. Однак слід було веселитись і радіти, бо цей брат твій був мертвий і ожив, пропав був і найшовся.

Замість Достойно:

Богородице Діво, уповання християн, покрий, захорони і спаси тих, що на тебе уповають.

Ірмос (глас 3): В законі тіні і писання образ бачимо, вірні: кожний младенець мужеського полу, що отвирає утробу – святий Богу. Тому первороджене Слово безначального Отця – Сина, що первородиться з матері, яка мужа не знає, – величаємо.

Причасний: Хваліте Господа з небес,* хваліте Його на висотах. Чашу спасіння прийму і ім'я Господнє призову. Алилуя! (х3)

Announcements

✠ **NEW Happy Birthday** all those who celebrated their birthdays or anniversaries this past week. May the Lord Our God continue to bless you abundantly and the Holy Mother of God protect you at all times. Многая Літа!

✠ **NEW FAREWELL RECEPTION FOR BISHOP KENNETH:** Holy Eucharist Cathedral parish would like to invite you on February 29, 2020 to a farewell reception for Bishop Ken that will begin with Divine Liturgy at 11:00AM with reception to follow. Let us take this opportunity to celebrate Bishop Ken's new appointment as Bishop of the Holy Family of London Eparchy and most importantly his 12 years of dedicated service, enthusiastic leadership and prayerful ministry in the Eparchy of New Westminster.



✠ **NEW Sunday Collections:**

Jan 26: \$385

Feb 2: \$530

May God bless and reward you for your generosity & support!

✠ **NEW Annual General Meeting (AGM) 2020.** AGM will take place this Sunday after Divine Liturgy at 10:00AM. As usual at the meeting we will elect new parish council members and we will discuss the tasks for this year. For your suggestions of candidates, please contact Mr. Bruce Hitchen.

✠ **NEW Eparchial Sobor Meeting** (our parishes in Vancouver, New Westminster, Surrey and Richmond) will take place at our parish hall at **10:30am, Feb 22** in which delegates from our parish will participate.

✠ **NEW Parish Council** meeting will be held on **February 20th** at 7:00 PM at our Parish Hall.

✠ **NEW UCWLC Meeting** on **March 1st** after the combined 10am Divine Liturgy.

✠ **Blessing Homes.** If you would like Fr. Andrii to visit your family & bless your home with Jordan water please contact him at pastor@crossparish.ca

✠ **Pastoral Care to the sick, elderly and dying.** If you or anyone in your family would like to receive communion, anointing of the sick or a pastoral visit, please give us a call. If you want an emergency visit in the hospital or Hospice, ask the nursing station to contact the Catholic pastor on call.

SUNDAY OF THE PRODIGAL SON

We all know the parable of the father and his two sons, the younger receiving his share of the money and going off to a far away land and squandering it all on loose living. After a whirlwind of parties, he found that all that the world had to offer him now was poverty, hunger, sickness, and degradation. Yes, *degradation*: he was so desperate for food that he took a job from a local farmer feeding his pigs. For a Jew, there was not much further down to go.

Then he had his moment: here he was, working himself to death and still starving, while his father's servants were not working as hard and eating quite well. That was when he decided he would swallow what was left of his pride, go and humble himself before his father, and ask for a job. Upon his return, His Father embraces him and holds a feast in his honor.

The older brother, a son who always followed his father's wishes, never left his father's side, becomes angry and jealous, refusing to partake in the joy of his brother's return. He complains to his father saying: "Lo, these many years I have been serving you; I never transgressed your commandment at any time; and yet you never gave me a young goat, that I might make merry with my friends. But as soon as this son of yours came, who has devoured your livelihood with harlots, you killed the fatted calf for him."

How many Christians live by the book? Go to Church every service, out of duty, pray to God, but with empty words, help the Church financially, but for the wrong reasons, doing all this but never realizing the intentions of God and how we should truly live as Christians. They go home and gossip about each other, slander their neighbors' name, and do not possess even the love to forgive their transgressors! Yet they expect to be saved for their empty works.

We are entering Great Lent soon, and Christ asks us today, which of these brothers are you identified with? What will we answer? Do we truly see our sin, or just our brother's and sister's? Do we indulge in cursing, gossiping, and slandering our fellow Christian brother's or sister's name? or do we come to ourselves and strive to be better every day in repentance? Do we truly treat each other with Christian love or are we holding any grudges against anyone, or does it matter, for we live by the book and feel that we will be saved anyway?

We are all prodigals in our own way, but let us be like the younger prodigal son, let us realize that we live in a strange land full of sin, and we need to return and live in our Father's kingdom where love and peace rule. The repentance of the younger prodigal son reveals the true nature of repentance. Repentance is not simply "feeling bad" over having broken God's rules; it is a return to yourself and a return to your home. It is a return to yourself and to sanity because sin is essentially stupid. God offers us life and joy, a continuous stream of the divine Presence flowing into our lives if only we will constantly lift up our hearts to Him and seek His face, a flow which not even death can stop. Sin bids us to choose something else instead—devotion to lust, or ambition, or the thousand other alternatives to God we can manage to find—and we choose that, even though whatever fleeting pleasure we can take from it will cease with our death, if not long before we die. How dumb is that? Repentance means coming to our senses. Returning to sanity, and to the Father's embrace—sounds like a plan. Great Lent is coming, and it tells us we have been feeding the pigs long enough. Let's all go home.



FUNDRAISER FOR HOLY CROSS PARISH



EXPRESS

LITURGICAL SCHEDULE, 11 - 16 February, 2020 A.D.

TUE-FRI, FEB 11-14	DIVINE LITURGY (Holy Eucharist Cathedral in New Westminster)	08:30 AM
SATURDAY, FEB 15	DIVINE LITURGY (Holy Eucharist Cathedral in New Westminster)	08:00 AM
	VESPERS (Holy Eucharist Cathedral in New Westminster)	06:00 PM
SUNDAY, FEB 16	DIVINE LITURGY (ENG)	09:00 AM
	DIVINE LITURGY (UKR)	11:00 AM

SUNDAY DIVINE LITURGY SCHEDULE FOR February 2020

SUNDAY, Feb 16: **09:00am** – DIVINE LITURGY (ENG)

11:00am – DIVINE LITURGY (UKR)

SUNDAY, Feb 23: **09:00am** – DIVINE LITURGY (ENG)

11:00am – DIVINE LITURGY (UKR)

SUNDAY, Mar 1: **10:00am** – DIVINE LITURGY (ENG&UKR)

11:30am – UCWLC Meeting

SUNDAY, Mar 8: **09:00am** – DIVINE LITURGY (ENG)

11:00am – DIVINE LITURGY (UKR)

SUNDAY, Mar 15: **09:00am** – DIVINE LITURGY (ENG)

11:00am – DIVINE LITURGY (UKR)



Your story continues at...

Columbus Homes

AFFORDABLE HOMES FOR SENIORS IN THE GREATER VANCOUVER AREA

All inquiries: 604.439.2443

Email: cca@colchar.org

www.colchar.org



Kearney
FUNERAL SERVICES

Our pre-need team is here to help.

Mike Garisto, pre-need counsellor:

604-312-9799